



SABAH, MALAYSIA

Warta Kerajaan

Diterbitkan dengan kuasa

Jil. LVIII]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 24 APRIL 2003

[No. 17

Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.

DATUK K. Y. MUSTAFA,
Setiausaha Kerajaan Negeri.

No. 348

[No. DUN. (PGN) 14

DEWAN UNDANGAN NEGERI YANG KESEBELAS
MESYUARAT KETIGAPULUH EMPAT PENGGAL PERTAMA

PERISYTIHARAN

BAHAWASANYA Fasal (1) Artikel 21 Perlembagaan Negeri Sabah memperuntukkan bahawa Yang di-Pertua Negeri boleh dari semasa ke semasa memanggil Dewan Undangan Negeri bersidang.

OLEH HAL YANG DEMIKIAN, MAKA SAYA, TUN DATUK SERI PANGLIMA HAJI AHMADSHAH BIN ABDULLAH, Seri Maharaja Mangku Negara, Seri Panglima Darjah Kinabalu, Panglima Gemilang Darjah Kinabalu, Ahli Setia Darjah Kinabalu, Kesatria Mangku Negara, Jaksa Pendamai, Yang di-Pertua Negeri Sabah adalah dengan ini memanggil Dewan Undangan Negeri Sabah supaya bersidang dan MENETAPKAN 21 hingga 22 Mei 2003 pada pukul sepuluh pagi sebagai tarikh dan masa bagi mengadakan Mesyuarat KETIGAPULUH EMPAT dalam Penggal PERTAMA Dewan Undangan Negeri Sabah yang akan diadakan di Dewan Mesyuarat, Aras 4, Bangunan Dewan Undangan Negeri.

DIKELUARKAN dengan tandatangan saya dan Mohor Kerajaan Negeri Sabah pada hari ini 15 haribulan April 2003.

LS

TUN DATUK SERI PANGLIMA HAJI AHMADSHAH BIN ABDULLAH,
Yang di-Pertua Negeri Sabah.

No. 349

[No. KKT & P. 400-14/1/22/(43)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
AKAUN MAJLIS DAERAH KUNAK
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

1. PENDAHULUAN

- 1.1 Saya telah mengaudit Penyata Harta dan Tanggungan Majlis Daerah Kunak seperti pada 31 Disember 1999, dan Penyata Penerimaan dan Pembayaran bagi tahun tersebut. Pihak pengurusan Majlis Daerah Kunak bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah untuk memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut berdasarkan kepada pengauditan yang dijalankan.
- 1.2 Penyata Kewangan ini disediakan mengikut dasar penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut dasar ini, hasil dan aset berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.
- 1.3 Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan Ordinan Kerajaan Tempatan 1961 (Sabah No. 11 tahun 1961) dan berpandukan Piawaian Pengauditan Antarabangsa. Piawaian-piawaian tersebut mengkehendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan Majlis Daerah Kunak adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan ini termasuk memeriksa rekod-rekod secara semak uji, menyemak bukti-bukti yang menyokong angka-angka dan memastikan penzahiran yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip-prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

2. PEMERHATIAN AUDIT

2.1 *Perbelanjaan Melebihi Peruntukan*

Majlis telah berbelanja melebihi peruntukan sejumlah RM193,634 pada tahun 1999 tanpa kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri. Amalan ini bercanggah dengan Ordinan Kerajaan Tempatan 1961 bilangan 62(3) dan Arahan Kewangan bilangan 21.

2.2 *Tunggakan Hasil*

Mengikut rekod Majlis, jumlah tunggakan hasil terkumpul pada akhir tahun 1999 adalah seperti berikut:

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah</i> RM
Cukai Perkara Am	95,811
Cukai Tanah	14,729
Jumlah:	RM110,540

Saya tidak dapat memastikan ketepatan amaun tunggakan hasil Majlis sejumlah RM110,540 kerana penyata terperinci mengenainya tidak disediakan oleh Majlis.

2.3 *Pungutan bagi Pihak Agensi Kerajaan*

Pada akhir tahun 1999, Majlis masih memegang pungutan bagi 9 buah agensi Kerajaan sejumlah RM43,337 berbanding RM28,008 pada tahun sebelumnya seperti berikut;

<i>Pungutan Bagi Agensi</i>	<i>1999 (RM)</i>	<i>1998 (RM)</i>
Lembaga Urusan Tabung Haji	3,010	2,970
Kumpulan Wang Simpanan Pekerja	6,830	4,817
PERKESO	718	607
KOPEKS	590	230
Cukai Pendapatan	1,784	1,708
Pencen	15,440	6,915
ANGKASA	12,295	9,975
Pinjaman Perumahan	2,115	423
YPEIM	555	363
Jumlah:	<u>RM43,337</u>	<u>RM28,008</u>

Oleh yang demikian, Majlis perlu membayar balik semua pungutan tersebut kepada agensi Kerajaan berkenaan dengan secepat mungkin.

3. PENDAPAT AUDIT

Kecuali apa yang dinyatakan oleh saya di perenggan 2.1 hingga 2.3, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urusniaga tunai bagi Majlis Daerah Kunak pada 31 Disember 1999 dan hasil yang dipungut dan pembayaran yang dibuat dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,
*b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 21 November 2002.

MAJLIS DAERAH KUNAK
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 1999

<i>Tanggungan</i>	<i>1999</i>	<i>1998</i>	<i>Harta</i>	<i>1999</i>	<i>1998</i>
	RM	RM		RM	RM
Bantuan-bantuan Khas	126	8,124	Wang Dalam Bank	10,626	132,184
Pungutan bagi Pihak Agensi Kerajaan ...	43,337	28,008	Wang Dalam Simpanan Tetap ...	70,000	140,000
Kumpulan Wang Terkumpul pada 1 Januari 1999 - RM236,672	236,672		Pendahuluan Projek	99,724	-
<i>Tolak:</i> Pembayaran Melebihi Penerimaan - RM99,165	137,507		Bayaran Lebih kepada Amanah Saham Nasional	620	620
	<u>RM180,970</u>	<u>RM272,804</u>		<u>RM180,970</u>	<u>RM272,804</u>

WONG FOO TIN,
Pengerusi,
Majlis Daerah Kunak.

Bertarikh: 9 Mei 2002.

MAJLIS DAERAH KUNAK
BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN NEGERI

<i>Baki pada 1 Januari 1999</i>	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki pada 31 Disember 1999</i>
RM		RM
1,626	Bantuan bagi Penyelenggaraan Parit dan Longkang ...	126
1,000	Bantuan bagi Pembinaan dan Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah	-
2,499	Bantuan bagi Penyelenggaraan Jalan Raya	-
500	Bantuan bagi Pembinaan Pondok Perhentian Bas ...	-
2,499	Bantuan bagi Pembelian Perabot dan Kelengkapan Pejabat	-
<u>RM8,124</u>		<u>RM126</u>

PENDAHULUAN PROJEK

<i>Baki pada 1 Januari 1999</i>	<i>Butir Pendahuluan</i>	<i>Baki pada 31 Disember 1999</i>
RM		RM
-	Bantuan bagi Pengambilan Alih Jalan Raya Kawasan Perumahan dan Jalan Raya Lain di Daerah Kunak ...	99,724
<u>-</u>		<u>RM99,724</u>

PUNGUTAN BAGI PIHAK AGENSI KERAJAAN

<i>Baki pada 1 Januari 1999</i>	<i>Nama Agensi</i>	<i>Baki pada 31 Disember 1999</i>
RM		RM
2,970	Lembaga Urusan Tabung Haji	3,010
4,817	Kumpulan Wang Simpanan Pekerja	6,830
607	PERKESO	718
230	KOPEKS	590
1,708	Cukai Pendapatan	1,784
6,915	Pencen	15,440
9,975	ANGKASA	12,295

MAJLIS DAERAH KUNAK
PUNGUTAN BAGI PIHAK AGENSI KERAJAAN - (samb.)

<i>Baki pada 1 Januari 1999</i>	<i>Nama Agensi</i>	<i>Baki pada 31 Disember 1999</i>
RM		RM
423	Pinjaman Perumahan	2,115
363	YPEIM	555
<u>RM28,008</u>		<u>RM43,337</u>

BAYARAN LEBIH KEPADA AMANAH SAHAM NASIONAL

<i>Baki pada 1 Januari 1999</i>	<i>Nama Agensi</i>	<i>Baki pada 31 Disember 1999</i>
RM		RM
620	Amanah Saham Nasional	620
<u>RM620</u>		<u>RM620</u>

MAJLIS DAERAH KUNAK

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN PARIT DAN LONGKANG

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1999	1,626	Dipindah ke Hasil	1,500
Diterima dalam Tahun 1999	-	Baki pada 31 Disember 1999	126
	<u>RM1,626</u>		<u>RM1,626</u>

BANTUAN BAGI PEMBINAAN DAN PENYELENGGARAAN TAPAK PEMBUANGAN SAMPAH

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1999	<u>1,000</u>	Dipindah ke Hasil	<u>1,000</u>

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN JALAN RAYA

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1999	<u>2,499</u>	Dipindah ke Hasil	<u>2,499</u>

BANTUAN BAGI PEMBINAAN PONDOK PERHENTIAN BAS

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1999	<u>500</u>	Dipindah ke Hasil	<u>500</u>

BANTUAN BAGI PEMBELIAN PERABOT DAN KELENGKAPAN PEJABAT

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 1999	<u>2,499</u>	Dipindah ke Hasil	<u>2,499</u>

MAJLIS DAERAH KUNAK

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN SISTEM RAWATAN NAJIS

RM					RM					
Diterima dalam tahun 1999	48,700	Dipindah ke Hasil	48,700

BANTUAN BAGI PENGAMBILAN ALIH JALAN RAYA KAWASAN PERUMAHAN
DAN JALAN RAYA LAIN DI DAERAH KUNAK

RM					RM					
Baki pada 31 Disember 1999	99,724	Pendahuluan dalam tahun 1999	99,724

KIRA-KIRA TABUNG HAJI (LUTH)

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 1999	2,970	Dibayar dalam tahun 1999	...	...	...	8,510	
Diterima dalam tahun 1999	8,550	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	3,010	
					<u>RM11,520</u>						<u>RM11,520</u>

KIRA-KIRA AMANAH SAHAM NASIONAL

RM					RM						
Baki pada 31 Disember 1999	620	Baki pada 1 Januari 1999	620	
					<u>620</u>						<u>620</u>

KIRA-KIRA ANGKASA

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 1999	9,975	Dibayar dalam tahun 1999	...	...	...	4,640	
Diterima dalam tahun 1999	6,960	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	12,295	
					<u>RM16,935</u>						<u>RM16,935</u>

MAJLIS DAERAH KUNAK

KIRA-KIRA PINJAMAN PERUMAHAN

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	423	Dibayar dalam tahun 1999	...	...	...	3,384
Diterima dalam tahun 1999	...	...	...	<u>5,076</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>2,115</u>
<u>RM5,499</u>					<u>RM5,499</u>				

KIRA-KIRA CARUMAN KUMPULAN WANG SIMPANAN PEKERJA

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	4,817	Dibayar dalam tahun 1999	...	...	...	14,534
Diterima dalam tahun 1999	...	...	...	<u>16,547</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>6,830</u>
<u>RM21,364</u>					<u>RM21,364</u>				

KIRA-KIRA PERKESO

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	607	Dibayar dalam tahun 1999	...	...	...	552
Diterima dalam tahun 1999	...	...	...	<u>663</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>718</u>
<u>RM1,270</u>					<u>RM1,270</u>				

KIRA-KIRA KOPEKS

RM					RM				
Baki pada 1 Januari 1999	...	...	...	230	Dibayar dalam tahun 1999	...	...	...	-
Diterima dalam tahun 1999	...	...	...	<u>360</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>590</u>
<u>RM590</u>					<u>RM590</u>				

MAJLIS DAERAH KUNAK

KIRA-KIRA CUKAI PENDAPATAN

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 1999	1,708	Dibayar dalam tahun 1999	...	...	...	-
Diterima dalam tahun 1999	<u>76</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>1,784</u>	
					<u>RM1,784</u>						<u>RM1,784</u>

KIRA-KIRA CARUMAN PENCEN

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 1999	6,915	Dibayar dalam tahun 1999	...	...	...	3,159	
Diterima dalam tahun 1999	<u>11,684</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>15,440</u>	
					<u>RM18,599</u>						<u>RM18,599</u>

KIRA-KIRA CARUMAN YPEIM

RM					RM						
Baki pada 1 Januari 1999	363	Dibayar dalam tahun 1999	...	...	...	-
Diterima dalam tahun 1999	<u>192</u>	Baki pada 31 Disember 1999	...	...	...	<u>555</u>	
					<u>RM555</u>						<u>RM555</u>

MAJLIS DAERAH KUNAK

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	HASIL				
	1 - SES				
1.	Ses Tanah	20,000	27,853	7,853	-
2.	Tunggakan Ses Tanah	10,000	5,056	-	4,944
	2 - BAYARAN-BAYARAN				
1.	Pelan Bangunan	500	-	-	500
2.	Kenyataan-kenyataan	500	1,260	760	-
3.	Bayaran Iklan	1,000	225	-	775
4.	Bayaran Letak Kereta	10	-	-	10
	3 - LESEN				
1.	Perdagangan Berbahaya	500	-	-	500
2.	Anjing	100	-	-	100
3.	Hiburan (Seksyen 5)	5,000	7,910	2,910	-
4.	Hiburan (Seksyen 6)	1,500	-	-	1,500
5.	Penjaja-penjaja	30,000	22,205	-	7,795
6.	Lesen di bawah Undang-undang Lain	10	-	-	10
7.	Rumah Penginapan dan Hotel	100	-	-	100
8.	Pasar-pasar	25,000	14,737	-	10,263
9.	Penyimpan Petroleum	8,000	4,880	-	3,120
10.	Rumah Kedai-Lesen Am	5,000	6,665	1,665	-

24 April 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

835

MAJLIS DAERAH KUNAK

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Penerimaan Sebenarnya</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	4 - PELBAGAI				
1.	Denda di bawah Ordinan Kerajaan Tempatan	500	-	-	500
2.	Faedah Atas Simpanan Tetap	10,000	11,731	1,731	-
3.	Pelbagai	1,000	6,261	5,261	-
4.	Pemerolehan Kembali Bayaran Terlebih Bayar	100	360	260	-
5.	Bayaran Elektrik	10	-	-	10
6.	Dewan Masyarakat	10,000	5,724	-	4,276
7.	Faedah daripada Tunggakan Cukai Rumah	1,000	362	-	638
8.	Sewa Kenderaan dan Jentera	500	-	-	500
9.	Kad Kesihatan	200	150	-	50
10.	Borang dan Surat Pengesahan	100	160	60	-
11.	Bayaran Balik Panggilan Telefon	100	37	-	63
12.	Jualan Dokumen-dokumen	1,500	1,030	-	470
13.	Sewa Harta Majlis	300	22,553	22,253	-
	5 - CUKAI				
1.	Cukai Perkara Am	80,000	87,907	7,907	-
2.	Tunggakan Cukai Perkara Am	10,000	8,590	-	1,410
3.	Cukai Saluran Najis	10	-	-	10
4.	Tunggakan Cukai Saluran Najis	10	-	-	1

MAJLIS DAERAH KUNAK

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Penerimaan Sebenarnya</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
6 - CARUMAN DARIPADA KERAJAAN					
1.	Caruman Pengganti Cukai:-				
(a)	Kerajaan Negeri	10,912	-	-	10,912
(b)	Kerajaan Persekutuan	27,364	-	-	27,364
2.	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman:-				
(a)	Kerajaan Negeri	7,738	-	-	7,738
(b)	Kerajaan Persekutuan	10	-	-	10
3.	Bantuan	233,953	-	-	233,953
7 - HASIL KHAS					
1.	Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar ...	10,000	-	-	10,000
2.	Pindahan dari Akaun Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	10,000	-	-	10,000
3.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Jalan Raya ...	-	2,499	2,499	-
4.	Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital	35,000	103,723	68,723	-
5.	Pindahan dari Akaun untuk Taman-taman dan Kemudahan Lain	30,000	-	-	30,000
6.	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis ...	30,000	50,200	20,200	-
7.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Titian Umum ...	50,000	-	-	50,000
		<u>RM667,527</u>	<u>RM392,078</u>	<u>RM142,082</u>	<u>RM417,531</u>

24 April 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

837

MAJLIS DAERAH KUNAK

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Jawatan Diluluskan</i>	<i>Jawatan Diluluskan</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
	1998	1999		RM	RM	RM	RM	RM
			PERBELANJAAN					
			1 - PENTADBIRAN					
1.			A - GAJI BAGI PEKERJA					
			I - PENTADBIRAN AM					
	1	1	(a) Pegawai Eksekutif (Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6) ...	18,000	-	18,000	16,404	-
	1	1	(b) Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	7,000	-	7,000	6,114	-
	1	1	(c) Pembantu Am Rendah, Gred N13	7,500	-	7,500	6,570	-
			II - PERBENDAHARAAN					
	1	1	(a) Bendahari (Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9) ...	12,000	-	12,000	12,084	84
	1	1	(b) Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), Gred N9 ...	8,000	-	8,000	7,944	-
			III - MERINYU DAN PENGUATKUASA-OPERASI					
	1	1	(a) Merinyu Perbandaran, Gred N9 ...	9,500	-	9,500	9,924	424
			IV - PERKHIDMATAN PEKAN					
	2	2	(a) Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ...	14,500	-	14,500	12,333	-

MAJLIS DAERAH KUNAK

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran 1999	Peruntukan Tambahkan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	1998	1999						
			IV - PERKHIDMATAN PEKAN - (samb.)	RM	RM	RM	RM	RM
	<u>11</u>	<u>11</u>	(b) Pekerja Rendah Awam, Gred R11	85,500	-	85,500	43,473	-
	<u>19</u>	<u>19</u>						
2.			B - ELAUN BAGI PEKERJA-PEKERJA					
			(a) Pemberian Anugerah Perkhidmatan Cemerlang	2,000	-	2,000	-	-
			(b) Elaun Lebih Masa	18,000	-	18,000	35,938	17,938
			(c) Elaun Latihan	4,000	-	4,000	-	-
			(d) Elaun Kawasan	35,000	-	35,000	24,684	-
			(e) Imbuan Tahunan	12,000	-	12,000	14,430	2,430
			(f) Elaun Memangku	500	-	500	-	-
			(g) Elaun Perkhidmatan Awam ...	18,000	-	18,000	12,560	-
			(h) Caruman kepada Tabung Pencen dan KWSP	30,000	-	30,000	20,315	-
			(i) Caruman SOCSO	1,500	-	1,500	515	-
			(j) Tunggakan Elaun dan Gaji ...	15,000	-	15,000	-	-
			(k) Kemudahan Mengurus Jenazah ...	1,000	-	1,000	-	-
			(l) Imbuan Tetap Perumahan ...	16,000	-	16,000	13,680	-

MAJLIS DAERAH KUNAK

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1998	1999		1999	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
2 - BAYARAN-BAYARAN LAIN								
1			Elaun untuk Ahli Majlis	12,000	-	12,000	6,688	-
2			Bayaran Audit	6,000	-	6,000	-	-
3			Pengkebumian Papa	1,000	-	1,000	-	-
4			Perbelanjaan Luar Jangka	3,000	-	3,000	1,258	-
5			Keraian	3,000	-	3,000	1,300	-
6			Insurans	5,000	-	5,000	-	-
7			Bayaran Perubatan	500	-	500	-	-
8			Bayaran Balik Cukai Hasil ...	10	-	10	-	-
9			Memperbaiki dan Memelihara Kenderaan	15,000	-	15,000	4,219	-
10			Alat Tulis/Peralatan Pejabat ...	9,000	-	9,000	6,606	-
11			Telefon	3,000	-	3,000	1,727	-
12			Perkakas-perkakas dan Pembaikan	4,000	-	4,000	3,607	-
13			Pengangkutan dan Perjalanan ...	19,000	-	19,000	14,150	-
14			Pakaian Seragam	10,000	-	10,000	8,214	-
15			Bayaran Penilaian	3,000	-	3,000	421	-
16			Setem Pos	500	-	500	45	-

MAJLIS DAERAH KUNAK

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran 1999	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	1998	1999						
			2 - BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)	RM	RM	RM	RM	RM
17			Buku-buku Rujukan	500	-	500	-	-
18			Penyelenggaraan Dewan Masyarakat	3,000	-	3,000	860	-
19			Sukan	3,000	-	3,000	1,920	-
20			Bayaran Khidmat Profesional ...	2,000	-	2,000	-	-
21			Pembelian Kelengkapan/Perabot	10,000	-	10,000	2,099	-
22			Bekalan Elektrik Pejabat	2,000	-	2,000	-	-
23			Bayaran Sewa Kenderaan	120,000	-	120,000	-	-
24			Subsidi Faedah Pinjaman Perumahan bagi Kakitangan	6,000	-	6,000	2,728	-
25			Lawatan Majlis	10,000	-	10,000	-	-
			3 - PASAR DAN RUMAH PENYEMBELIHAN					
1			Bayaran Lampu	6,000	-	6,000	3,520	-
2			Pemeliharaan	3,000	-	3,000	2,081	-
			4 - PERKHIDMATAN LUAR BANDAR					
1			Pemeliharaan Padang Tamu ...	10	-	10	-	-
2			Penyelenggaraan Jalan Raya ...	10	-	10	-	-

24 April 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

841

MAJLIS DAERAH KUNAK

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1998	1999		1999	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
				5 - PERKHIDMATAN BANDAR				
1			Peralatan Bomba	500	-	500	-	-
2			Bayaran Lampu Tandas Awam ...	2,500	-	2,500	-	-
3			Penyelenggaraan Bangunan- bangunan	5,000	-	5,000	2,461	-
4			Pemeliharaan Lampu Jeraya ...	30,000	-	30,000	576	-
5			Kerja-kerja Kecil	3,000	-	3,000	-	-
6			Pemeliharaan Kawasan Tamu Pekan	3,000	-	3,000	480	-
7			Penyelenggaraan/Pemeliharaan Kawasan Umum	3,000	-	3,000	2,100	-
8			Penyelenggaraan Tapak Pelupusan Sampah	4,000	-	4,000	19,500	15,500
9			Sewa Tapak Pelupusan Sampah ...	25,000	-	25,000	-	-
10			Kawasan Binatang	500	-	500	-	-
11			Bayaran Bil Elektrik untuk Lampu Jalan	15,000	-	15,000	-	-
12			Pembersihan Bandar	3,000	-	3,000	5,336	2,336
13			Pemeliharaan Padang dan Kawasan Rekreasi	3,000	-	3,000	-	-
14			Bayaran Air	2,500	-	2,500	-	-
15			Minyak Petrol dan Minyak Pelincir	12,000	-	12,000	5,285	-

MAJLIS DAERAH KUNAK

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	1998	1999		1999	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
5 - PERKHIDMATAN BANDAR - (samb.)								
16			Sewa Perkhidmatan Saluran Najis	5,000	-	5,000	-	-
17			Penyelenggaraan Sistem Rawatan Najis	4,000	-	4,000	-	-
18			Memperbaiki dan Memelihara Mesin Rumput	1,000	-	1,000	192	-
19			Penyelenggaraan Parit	3,000	-	3,000	480	-
6 - PERBELANJAAN KHAS								
1			Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	10,000	-	10,000	-	-
2			Perhubungan Luar Bandar ...	10,000	-	10,000	-	-
3			Penyelenggaraan Jalan Raya ...	-	-	-	2,499	2,499
4			Perbelanjaan Bantuan Kapital:-					
			(a) Pembinaan/Penyelenggaraan					
			Tapak Pembuangan Sampah	-	-	-	1,000	1,000
			(b) Pembelian Tong Sampah	35,000	-	35,000	-	-
			(c) Pembelian Perabot dan Kelengkapan	-	-	-	2,499	2,499
			(d) Pembelian Kenderaan	-	-	-	-	-

24 April 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

843

MAJLIS DAERAH KUNAK

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1999 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Jawatan Diluluskan</i> 1998 1999	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 1999</i>	<i>Peruntukan Tambahan</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
			RM	RM	RM	RM	RM
		6 - PERBELANJAAN KHAS - (samb.)					
4		Perbelanjaan Bantuan Kapital:- (samb.)					
		(e) Pembinaan Terminal/Jeti/					
		Perhentian Bas	-	-	-	500	500
5		Bantuan untuk Taman-taman dan					
		Kemudahan Awam	30,000	-	30,000	-	-
6		Pembinaan, Pembaikan, Penyelenggaraan					
		Parit dan Sistem Saluran Najis ...	30,000	-	30,000	1,500	-
7		Penyelenggaraan Titian Umum ...	50,000	-	50,000	-	-
8		Penyelenggaraan Sistem Rawatan Najis	-	-	-	48,700	48,700
9		Pengambilan Alih Jalan Raya Kawasan					
		Perumahan dan Jalan Raya Lain ...	-	-	-	99,724	99,724
			<u>RM864,530</u>	<u>-</u>	<u>RM864,530</u>	<u>RM491,243</u>	<u>RM193,634</u>
		<i>Tolak:</i> Pembayaran Melebihi					
		Penerimaan				RM99,165	
						<u>RM392,078</u>	

TENDER NOTICES**No. 350**

[No. JKR. JUB. 600-6/1/185/2]

KENYATAAN TENDER**TENDER TERBUKA**

Tender adalah dipelawa daripada kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pejabat Kewangan Persekutuan (Sabah)/Perbendaharaan Malaysia (Sabah) dalam bidang Kod 090100 (Peralatan/Kelengkapan Perubatan) untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION AND COMMISSIONING
OF 3 NOS. DENTAL OFFICE’S UNIT (DENTAL CHAIR) TO
KLINIK KESIHATAN, SEMPORNA”.

Bayaran Dokumen Tender:	RM60.00
Tarikh Tutup:	28 April 2003 (Isnin, jam 12.00 tengah hari)
Tempat Memasukkan Tender:	Setiausaha, Lembaga Perolehan Persekutuan Sabah, Perbendaharaan Malaysia Sabah, Tingkat Dua (2), Rumah Persekutuan, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu, Sabah.
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak dan Tempat untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak:	Penender adalah DIWAJIBKAN untuk menghadiri taklimat di Pejabat Jurutera Daerah Jabatan Kerja Raya, Semporna pada 14 April 2003 (Isnin) jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu dan/atau Jurutera Daerah Jabatan Kerja Raya, Semporna.

Dokumen tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa ‘SURAT TAULIAH’ yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal Pejabat Kewangan Persekutuan (Sabah)/Perbendaharaan Malaysia (Sabah) hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen tender dan butir-butir lanjut boleh diperolehi pada waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu, Sabah.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak telah dilengkapkan.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,
Pengarah Kerja Raya.

TENDER NOTICES - (cont.)

[No. JKR. JUB. 600-6/1/185/2]

TENDER NOTICE**OPEN TENDER**

Contractors registered with Pejabat Kewangan Persekutuan (Sabah)/Perbendaharaan Malaysia (Sabah) under Code 090100 (Peralatan/Kelengkapan Perubatan) are invited to participate in the tender for the following works:-

**“THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION AND COMMISSIONING
OF 3 NOS. DENTAL OFFICE’S UNIT (DENTAL CHAIR) TO
KLINIK KESIHATAN, SEMPORNA”.**

Tender Document Fee:	RM60.00
Closing Date:	28th April, 2003 (Monday - 12.00 noon)
Place of Submission of Tender:	The Secretary, Sabah Federal Tenders Board, Treasury of Malaysia Sabah, Second (2) Floor, Federal House, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu, Sabah.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing at PWD DE’s Office, Semporna, on 14th April, 2003 (Monday) at 10.00 a.m. and the Form is obtainable from PWD QS Section, PWD Headquarters and/or PWD DE’s Office, Semporna.

Tender document will only be distributed to the contractor or their valid representative by producing ‘AUTHORISATION LETTER’ indicating that they are duly authorized to collect tender document on behalf of their company. Original License of Pejabat Kewangan Persekutuan (Sabah)/Perbendaharaan Malaysia (Sabah) must be produced when obtaining tender document.

Tender document may be obtained during office hours from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu, Sabah.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,
Director of Public Works.

No. 351

[No. JKR. JUB. 600-6/1/272]

KENYATAAN TENDER

TENDER TERBUKA

Tender adalah dipelawa daripada kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pejabat Kewangan Persekutuan (Sabah)/Perbendaharaan Malaysia (Sabah) dalam bidang Kod 090100 (Peralatan/Kelengkapan Perubatan) untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION AND COMMISSIONING
OF 3 NOS. DENTAL OFFICE’S UNIT (DENTAL CHAIR) TO
KLINIK KESIHATAN, PUTATAN”.

Bayaran Dokumen Tender:	RM60.00
Tarikh Tutup:	28 April 2003 (Isnin, jam 12.00 tengah hari)
Tempat Memasukkan Tender:	Setiausaha, Lembaga Perolehan Persekutuan Sabah, Perbendaharaan Malaysia Sabah, Tingkat Dua (2), Rumah Persekutuan, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu, Sabah.
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak dan Tempat untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak:	Penender adalah DIWAJIBKAN untuk menghadiri taklimat di Pejabat Jurutera Daerah Jabatan Kerja Raya, Penampang pada 14 April 2003 (Isnin) jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu dan/atau Jurutera Daerah Jabatan Kerja Raya, Penampang.

Dokumen tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa ‘SURAT TAULIAH’ yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal Pejabat Kewangan Persekutuan (Sabah)/Perbendaharaan Malaysia (Sabah) hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen tender dan butir-butir lanjut boleh diperolehi pada waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu, Sabah.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak telah dilengkapkan.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,
Pengarah Kerja Raya.

TENDER NOTICES - (cont.)

[No. JKR. JUB. 600-6/1/272]

TENDER NOTICE**OPEN TENDER**

Contractors registered with Pejabat Kewangan Persekutuan (Sabah)/Perbendaharaan Malaysia (Sabah) under Code 090100 (Peralatan/Kelengkapan Perubatan) are invited to participate in the tender for the following works:-

“THE SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION AND COMMISSIONING
OF 3 NOS. DENTAL OFFICE’S UNIT (DENTAL CHAIR) TO
KLINIK KESIHATAN, PUTATAN”.

Tender Document Fee:	RM60.00
Closing Date:	28th April, 2003 (Monday - 12.00 noon)
Place of Submission of Tender:	The Secretary, Sabah Federal Tenders Board, Treasury of Malaysia Sabah, Second (2) Floor, Federal House, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu, Sabah.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing at PWD DE’s Office, Penampang, on 14th April, 2003 (Mon- day at 10.00 a.m. and the Form is obtainable from PWD QS Section, PWD Heqdquarters and/ or PWD DE’s Office, Penampang.

Tender document will only be distributed to the contractor or their valid representative by producing ‘AUTHORISATION LETTER’ indicating that they are duly authorized to collect tender document on behalf of their company. Original License of Pejabat Kewangan Persekutuan (Sabah)/Perbendaharaan Malaysia (Sabah) must be produced when obtaining tender document.

Tender document may be obtained during office hours from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu, Sabah.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,
Director of Public Works.

REPEATED NOTIFICATIONS

No. 332

[No. JKM. PHB. 600-2/2/27/(13)]

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. LD . 695/C/TBD/LAQ/01 hingga 03 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi pembinaan Rancangan Tebatan Banjir Bandaran Sg. Pancuran, Lahad Datu; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang Bab. 69 diberikan kepadanya oleh seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa semua tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Lahad Datu pada waktu pejabat.

JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (hektar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (hektar)</i>
1.	Ratujuta Sdn. Bhd.	115318182	1.684	Lahad Datu	0.025
2.	The Registered Trustees of Sekolah Menengah Lahad Datu (Cina)	115311021	4.552	„	0.416
3.	Pang Hock Leong Pang Hock Tat Pang Hock Kiong Pang Hock Yung Wong Kim Syn Pang Hock Chu Pang Hock Foh Pang Hock Chow	115410163	0.920	Lahad Datu	0.019
4.	Pang Hock Leong Pang Hock Tat Pang Hock Kiong Pang Hock Yung Wong Kim Syn Pang Hock Chu Pang Hock Foh Pang Hock Chow					115410154	0.724	„	0.041

REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)

JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (hektar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (hektar)</i>
5.	Pang Hock Leong Pang Hock Tat Pang Hock Kiong Pang Hock Yung Wong Kim Syn Pang Hock Chu Pang Hock Foh Pang Hock Chow	115410145	21.15	Lahad Datu	1.264
6.	Lembaga Pembangunan Perumahan dan Bandar	117508684	25.36	„	0.001

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 20 Mac 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Ketua Menteri Sabah.

[No. JKM. PHB. 600-2/2/27/(13)]

THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plan No. LD. 695/C/TBD/LAQ/01 to 03 is likely to be required for a public purpose, that is to say for construction of the Rancangan Tebatan Banjir Bandaran Sg. Pancuran, Lahad Datu; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by Section 4 Cap. 69 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Lahad Datu, during normal office hours.

SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
1.	Ratujuta Sdn. Bhd.	115318182	1.684	Lahad Datu	0.025
2.	The Registered Trustees of Sekolah Menengah Lahad Datu (Cina)	115311021	4.552	„	0.416
3.	Pang Hock Leong Pang Hock Tat Pang Hock Kiong Pang Hock Yung Wong Kim Syn Pang Hock Chu Pang Hock Foh Pang Hock Chow	115410163	0.920	„	0.019
4.	Pang Hock Leong Pang Hock Tat Pang Hock Kiong Pang Hock Yung Wong Kim Syn Pang Hock Chu Pang Hock Foh Pang Hock Chow	115410154	0.724	„	0.041
5.	Pang Hock Leong Pang Hock Tat Pang Hock Kiong Pang Hock Yung Wong Kim Syn Pang Hock Chu Pang Hock Foh Pang Hock Chow	115410145	21.15	„	1.264
6.	Lembaga Pembangunan Perumahan dan Bandar	117508684	25.36	„	0.001

Dated at Kota Kinabalu, this 20th day of March, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Chief Minister of Sabah.

REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)

No. 333

[No. JKM. PHB. 600-2/4/0/19/(10)]

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. L.S. 1018.1.106/10 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi pembinaan sebuah sekolah, iaitu S.K. Tg. Batu II Tawau; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan Bab. 69 ini mengumumkan bahawa semua tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Tawau, pada waktu pejabat.

JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (ekar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (ekar)</i>
1.	Dayacara Sdn. Bhd.	105245341	5.04	Tawau	5.04 (Keseluruhan)

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 20 Mac 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Ketua Menteri Sabah.

[No. JKM. PHB. 600-2/4/0/19/(10)]

THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plan No. L.S. 1018.1.106/10 is likely to be required for a public purpose, that is to say for construction of S.K. Tg. Batu II, Tawau; now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by Section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Cap. 69 Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Tawau, during normal office hours.

SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Area to be Acquired in Acre(s)</i>
1.	Dayacara Sdn. Bhd.	105245341	5.04	Tawau	5.04 (Whole)

Dated at Kota Kinabalu, this 20th day of March, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Chief Minister of Sabah.

No. 334

[No. JKM. PHB. 600-2/4/0/20/(10)]

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

Bab 69

PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. L.S. 1018.1.107/12 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi pembinaan sebuah sekolah, iaitu Sekolah Integrasi, Tawau; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya Bab. 69 oleh seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa semua tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Tawau, pada waktu pejabat.

JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (ekar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (ekar)</i>
1.	PSM Supplier Sdn. Bhd.	105240408	27.09	Tawau	26.278
2.	PSM Supplier Sdn. Bhd.	105240391	20.91	Tawau	20.362

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 20 Mac 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Ketua Menteri Sabah.

REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)

[No. JKM. PHB. 600-2/4/0/19/(10)]

THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plan No. L.S. 1018.1.107/12 is likely to be required for a public purpose, that is to say for construction of a school, to wit, the construction of Sekolah Integrasi, Tawau; now, there fore, in exercise of the powers conferred upon him by Section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Tawau, during normal office hours.

SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Area to be Acquired in Acre(s)</i>
1.	PSM Supplier Sdn. Bhd.	105240408	27.09	Tawau	26.278
2.	PSM Supplier Sdn. Bhd.	105240391	20.91	Tawau	20.362

Dated at Kota Kinabalu, this 20th day of March, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Chief Minister of Sabah.

No. 335

[No. MNR. 122/3/(56)]

ORDINAN TANAH

Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB UNTUK TAPAK BANGUNAN
JABATAN TANAH DAN UKUR DAERAH KOTA KINABALU
DI BAWAH SEKSYEN 28(1)

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen (1) Seksyen 28 Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah merizab kawasan Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual ini yang pada pendapatnya adalah diperlukan untuk maksud awam, iaitu untuk Rizab Tapak Bangunan Jabatan Tanah dan Ukur.

JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal Lot Ukur Bil.</i>	<i>Bil. Pelan</i>	<i>Kawasan Lebih Kurang</i>
Berhampiran Bangunan Urusetia	Kota Kinabalu	01200938	01126091	2.064 hektar (5.1 ekar)

Pelan Bil. 01126091 yang menunjukkan kawasan lebih kurang 2.064 hektar yang ditandakan dalam warna hijau adalah disimpan di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu.

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 20 Mac 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Ketua Menteri Sabah.

[No. MNR. 122/3/(56)]

THE LAND ORDINANCE

Cap. 68

DECLARATION OF LAND RESERVE FOR LANDS AND SURVEYS DEPARTMENT
BUILDING SITE KOTA KINABALU DISTRICT
UNDER SECTION 28(1)

In exercise of the powers conferred upon him by subsection (1) of section 28 of the
Cap. 69 Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has reserved the State Land described
in the Schedule hereto which in his opinion is required for a public purpose, that
is to say for Lands and Surveys Department Building Site Reserve.

SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Near Secretariat Building	Kota Kinabalu	01200938	01126091	2.064 hectares (5.1 acres)

Plan No. 01126091 showing an area of approximately 2.064 hectares delineated in green colour is deposited in the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu.

REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)

Dated at Kota Kinabalu, this 20th day of March, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Chief Minister of Sabah.

No. 336

[No. JKM. PHB. 600-4/2/12/8/(16)]

ORDINAN TANAH

Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB KEDIAMAN ANAK NEGERI
KAMPUNG MINYAK DAERAH KUDAT
DI BAWAH SEKSYEN 78(1), (2) DAN (3)

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen (1), (2) dan (3) seksyen 78 Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual bersama ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Kediaman Anak Negeri Kampung Minyak (kemudian daripada ini disebut sebagai 'Tanah Rizab') untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Minyak untuk maksud kediaman tertakluk kepada syarat-syarat berikut:-

- (1) Tanah Rizab ini adalah untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Minyak untuk pembinaan rumah-rumah kediaman dan bangunan-bangunan tambahan yang lain;
- (2) Penduduk-penduduk Kampung tersebut adalah dibenarkan untuk menjalankan adat-resam industri kampung, memelihara ayam, binatang ternakan dan berkebun tanaman jualan di dalam kawasan Tanah Rizab tersebut;
- (3) Tiada seorangpun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Minyak dibenarkan mendirikan dan membina sebarang bangunan di dalam Tanah Rizab tersebut tanpa keizinan daripada Pemegang Amanah;
- (4) Ketua Daerah Kudat, Ketua Anak Negeri Kudat dan Ketua Kampung Minyak adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Tanah Rizab itu tertakluk kepada arahan-arahan Pegawai Daerah Kudat;
- (5) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Tanah Rizab tersebut dengan cara yang memuaskan hati Pegawai Daerah, Kudat dan kemudian memelihara pagar tersebut dengan cara yang memuaskan hatinya; dan
- (6) Seseorang yang terkilan oleh sesuatu tindakan atau sesuatu yang tidak dilakukan oleh Pemegang Amanah atau Pegawai Daerah, Kudat atau kedua-duanya, boleh memohon kajian semula kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal Lot Ukur Bil.</i>	<i>Bil. Pelan</i>	<i>Luasnya Lebih Kurang</i>
Kg. Minyak Kudat	Kudat	05200960	05125285	10.71 hektar

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 20 Mac 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Ketua Menteri Sabah.

[No. JKM. PHB. 600-4/2/12/8/(16)]

THE LAND ORDINANCE

Cap. 68

DECLARATION OF KAMPUNG MINYAK NATIVE RESIDENTIAL RESERVE
DISTRICT OF KUDAT UNDER SECTION 78(1), (2) AND (3)

In exercise of the powers conferred upon him by subsections (1), (2) and (3) of section 78 of the Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Minyak Native Residential Reserve (hereinafter referred to as 'The Reserve') for the sole use of the Natives of Kampung Minyak for residential purpose subject to the following terms:-

- (1) The Reserve is for the sole use of the Natives of Kampung Minyak for the construction of dwelling houses and other ancillary buildings;
- (2) The residents of the Kampung may be permitted to practice traditional kampung industries, rearing of fowls, domestic animals and cash crops farming within the Reserve;
- (3) No Native who is not habitually resident in Kampung Minyak shall be permitted to erect and construct any building within the Reserve without the consent of the Trustees;
- (4) Ketua Daerah Kudat, Ketua Anak Negeri Kudat dan Ketua Kampung Minyak are hereby appointed Trustees for the Reserve subject to the directions of the District Officer, Kudat;
- (5) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Reserve to the satisfaction of the District Officer, Kudat, thereafter maintain such fence to his satisfaction; and
- (6) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the District Officer, Kudat or both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)

SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kg. Minyak Kudat	Kudat	05200960	05125285	10.71 hectares

Dated at Kota Kinabalu, this 20th day of March, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Chief Minister of Sabah.

No. 337

[No. JKM. PHB. 600-4/3/9/1/(8)]

ORDINAN KERAJAAN TEMPATAN, 1961

(Ordinan No. 11 tahun 1961)

MELETAKHAK TANAH KERAJAAN KEPADA LEMBAGA BANDARAN KUDAT
DAERAH KUDAT DI BAWAH SEKSYEN 70

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 70 Ordinan Kerajaan Tempatan 1961, Yang di-Pertua Negeri dengan ini meletakkan tanah yang diperihalkan dalam Jadual bersama ini kepada Lembaga Bandaran Kudat untuk Dewan Masyarakat.

JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Butir-butir Lot Ukur Bil.</i>	<i>Bil. Pelan</i>	<i>Kawasan Lebih Kurang</i>
Bandar Kudat	Kudat	05200522	05123516	0.97 ekar

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 20 Mac 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Ketua Menteri Sabah.

[No. JKM. PHB. 600-4/3/9/1/(8)]

THE LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE, 1961

(Ordinance No. 11 of 1961)

VESTING OF STATE LAND TO KUDAT TOWN BOARD
KUDAT DISTRICT UNDER SECTION 70

In exercise of the powers conferred upon him by section 70 of the Local Government Ordinance 1961, the Yang di-Pertua Negeri hereby vests the land described in the Schedule hereto in the Kudat Town Board for Community Center.

SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kudat Town	Kudat	05200522	05123516	0.97 acre

Dated at Kota Kinabalu, this 20th day of March, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Chief Minister of Sabah.

Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2003 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:

KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2003

Warta Kerajaan termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ...	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ...	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuai naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka ...	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka ...	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka ...	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka ...	3.00

					RM
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	...	...	...		3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	...	...	...		4.50
Lebih daripada 96 muka	...	...	...		6.00
					dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.

Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2002
(dijilid dengan Kulit Keras) RM 35.00

Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang “& Co”.

Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.